

財團法人
紀念八田與一文化藝術基金會



民國 112 年（2023）工作報告

民國 113 年 5 月

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

目錄

一、 組織	01
二、 財務	02
三、 管理	02
四、 會議	03
五、 活動	04
六、 台日交流(活動紀錄、新聞報導)	07

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

一、組織			
項次	日期	工作摘要	頁次
1-1	112.01.08	依法規及章程，董事最高 25 席、監察人最高 7 席，「第六屆第 5 次董事監察人聯席會議」於 112 年 1 月 8 日舉開，提案，第七屆董事由 21 席增為 25 席、監察人 3 席增為 5 席，經董事會通過，並順利辦理董監事選舉。 同日召開第七屆第 1 次董事監察人聯席會議，推選董事長、副董事長。	
1-2	112.01.08 第 7 屆第 1 次董事監察 人聯席會議	112 年 01 月 08 日（星期六）上午 10 時，第 7 屆第 1 次董事監察人聯席會議，行政院農業委員會農田水利署嘉南管理處二樓資料室舉開，經互推結果，列席董事一致通過黃清山榮任第七屆董事長；副董事長由黃金山擔任。	
1-3	112.03.02	台南市政府文化局 112 年 3 月 2 日南市文運字第 1120265954 號函核備：「第六屆董事任滿，改選第七屆董（監）事、董事長案，同意備查。	
1-4	112.03.06	台灣台南地方法院公告 112.03.06 南院五 112 年度法登他字第 55 號，八田基金會聲請財團法人變更登記案，准予登記。	
1-4.1	110.03.16	第七屆新董事會法人證書(董事長黃清山)(會址台南市友愛街 25 號)	
1-5	112.03.29	台南市文化局 112.03.29 南市文運字第 1120415467 號函，八田基金會函送台灣台南地方法院登記處變更(第七屆董監事)法人登記證書影本案，同意備查。	
1-6	112.04.14	台南市文化局 112.04.14 南市文運字第 1120483894 號函，八田基金會函報董事會議資料(112 年度工作計畫、經費預算、111 年工作報告、經費決算、110 年度結餘經費具體計畫書第一次變更申請)乙案，同意備查。	

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

二、財務

項次	日期	工作摘要	備註
2-1	112.04.14	台南市文化局 112.04.14 南市文運字第 1120483894 號函，八田基金會函報董事會議資料(112 年度工作計畫、經費預算、111 年工作報告、經費決算、110 年度結餘經費具體計畫書第一次變更申請)乙案，同意備查。	110 年度結餘經費具體計畫書第一次變更申請，同意備查。

三、管理

項次	日期	工作摘要	備註
3-1	112.08.03	農業部農田水利署嘉南管理處 112 年 8 月 3 日農水嘉南字第 1126637214 號函，中華民國 112 年 5 月 31 日制定公布之「農業部組織法」暨其所屬三級機關組織法，經行政院訂自 112 年 8 月 1 日施行，農業部組織改造後，本處名稱變更為「農業部農田水利署嘉南管理處」，請查照。	民國 109 年 10 月 1 日「臺灣嘉南農田水利會」改制更名為「行政院農業委員會農田水利署嘉南管理處」。

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

四、會議			
項次	日期	工作摘要	備註
4-1	112.01.08	第七屆第 1 次董事監察人聯席會議 112 年 1 月 8 日（星期六）上午 11 時 00 分行政院農業委員會農田水利署嘉南管理處 2 樓資料室舉開。 第七屆董事長、副董事長選舉經互推結果，列席董事一致通過黃清山榮任第七屆董事長；副董事長由黃金山擔任。當選名冊完整造冊列入紀錄。 報告，新聘本會第七屆顧問報告案，聘任顧問團成員 23 名，得隨時增聘之；無異議認可。	台南市政府文化局 112 年 3 月 2 日南市文運字第 1120265954 號函同意備查。
4-2	112.03.19	第七屆第 2 次董監會議 112 年 03 月 19 日（日）下午 5 時屏東縣恆春鎮墾丁夏都沙灘酒店召開。增聘顧問由 23 增聘 3 人。討論收支預算及工作計畫與成果 110 年度決算數結餘經費保留案，擬辦理 111 年保留計畫修正等、八田家年度參訪（金澤）案、舉辦嘉南國小繪畫比賽、於八田宅推出花藝展案；決議：無異議照案通過。	台南市政府文化局台南市文化局 112.04.14 南市文運字第 1120483894 號函同意備查。
4-3	112.08.19	紀念八田夫人銅像豎立 10 周年追思暨第七屆第三次董事監察人會議。 112 年 08 月 19 日（六）上午 11 時 00 分烏山頭分處 2 樓會議室。 報告：八田家年度參訪（金澤）執行計畫案、嘉南國小繪畫比賽、八田宅花藝展案；「『安倍晉三紀念影像展、八田與一時代的台南記憶台日畫家聯展』暨歡迎安倍夫人訪台」，報告案。決定：無異議認可。 動議：顧問甘俊二提出，與會蘇世斌、黃金山、蔡文斌等董事、監察人附議蒐集整理烏山頭水庫百年間規劃設計的供水、配水技術，彙印成書。決議：通過，委由甘俊二顧問提出執行計畫於下次會議討論。	

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

五、活動			
項次	日期	工作摘要	備註
5-1	112.02.12	112.02.12 舉辦 2023 新年聯誼會走春. 聯誼. 賞花趣，走訪楠西玄空法寺、參訪六甲區公所規劃新景點「林鳳營菁埔埤・花海・落羽松」、南元農場和董事吳天素閒話家常並舉辦聯誼餐會、烏山頭水庫遊賞、八田故居參訪、黃董事長六甲老家奉茶。	董、監事、顧問攜眷同樂。
5-2	112.03.19- 112.03.20	112 年 3 月 19 至 3 月 20 日舉辦第七屆第 2 次董監會議暨日治土木遺產二峰圳地下水庫參訪。 112 年 03 月 19 日(日) 在丁澈士教授導覽解說並陪同參觀二峰圳文化廊道伏流水、大潮州地下水補注；下午 5 時屏東縣恆春鎮墾丁夏都沙灘酒店召開。 112 年 03 月 20 日(一)參訪高屏溪攔河堰 高屏溪攔河堰：管理單位經濟部水利署南區水資源分署高屏溪攔河堰管理中心。 高屏溪攔河堰是台灣首座自製的橡皮壩攔河堰，也是目前最寬的橡皮壩，為台灣南部地區繼南化水庫、牡丹水庫後，重要水資源開發計畫之一，提供高雄地區公共用水的主要來源，並減少地下水抽取、緩和地層下陷及消除地方水權紛爭，為時任水利署長的黃金山董事時規劃、黎明工程顧問公司林得志董事團隊設計施工。	
5-3	112.05.06- 112.05.09	112 年 05 月 06 日（六）09:00-05 月 09 日（二）14:00「花漾西拉雅・八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展」在西拉雅風景管理處、六甲區公所之協助下，假「八田與一紀念園區『八田宅』」舉辦，用花藝妝點八田技師與夫人共同生活過的空間，為八田技師沒後 81 週年追思活動增加一個新觀光景點。	

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會
民國 112 年（2023）工作報告

五、活動			
項次	日期	工作摘要	備註
5-4	112.07.15- 112.08.13; 地點：耘非凡美術館 (701 台南市東區林森路一段 370 號 1 樓)(500 坪)	「安倍晉三影像展-台南場」晚宴 (2023.07.18) 本會邱貴董事「安倍晉三紀念影像展」繼 112/3/27-4/10 在張榮發國際會議中心、112/7/15-8/13 在耘非凡美術館聯展後，112/11/15-12/14 在東京舉辦油畫個展(此展由一般財團法人「日台友好櫻花返鄉文化交流會」主辦、亞洲台灣商會聯合總會、全台連合辦，駐日代表處協辦)，假「文化部駐日台灣文化中心」展出前總統李登輝與日本前首相安倍晉三在天國互動的想像畫作等，安倍昭惠夫人、駐日代表謝長廷出席開幕式，記者廖筱君現場報導，場面感人，展期至 12 月 14 日為止。 https://youtu.be/zdua5n4QDbo?feature=shared 「安倍晉三影像展-台南場」晚宴 (2023.07.18)在長榮桂田酒店。	
5-5.1	112.03.10 八田基金會 交流平台	112.03.10 石川農協一行 12 人，由北國新聞社水口豪先生帶隊，到台灣洽談與縣農會締結姐妹會的事情，經蔡淑美顧問引薦及陪同，在林定達執行長安排下依願參訪烏山頭水庫；該日由蘇世斌董事(前衛生局長)及毛坤淵董事(烏山頭分處主任)暨送水工作站站長陳政聰代表接待，導覽解說、參觀接待。 餐後參訪後壁黃家古厝及台南蘭花生技園區 2023 台灣國際蘭展。 10 月 11 日將在走馬瀨與台南縣農會簽訂姊妹會儀式。	
5-5.2	112.10.11 日本石川縣 農業官員拜 會台南府延 續八田與一 精神深化農 業交流	日本石川縣農業協同組合中央會代表理事會長西沢耕一、石川縣農林水產部長竹沢淳一、日本全國農業協同組合連合會石川縣本部長末政滿，以及北國新聞社長砂塚隆広等，由石川縣農業官員及媒體業所組成的訪團，在僑務促進顧問陳文筆的陪同下，一行 15 人於 10 月 11 日拜會台南市政府。 石川縣農業協同組合中央會於 112.10.11 與台南市農會簽署友好交流協定，未來雙方將針對農業技術及人才等交流合作，並開拓雙方農產品市場。	

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會

民國 112 年（2023）工作報告

五、活動			
項次	日期	工作摘要	備註
5-6	石川縣議員來訪	112 年 11 月 10 日日本金澤市 3 位議員野本正人、久保 洋子、前 誠一與議會職員一行 4 人，蒞台南市政府拜會黃偉哲市長。因著八田技師的緣分，每年雙方多有互動，黃市長表示多年來交流已現基礎，未來可加強雙方體育、教育、文化間的交流，更期盼未來能建立台南市與金澤市的學生們互訪的機會。 日方拜會行程緊湊，當日，同時邀請農田水利署嘉南管理處及八田基金會到台南市府見面。農田水利署署長蔡昇甫暨嘉南管理處陳英仕處長參加，八田基金會黃清山董事長出國，由榮譽董事長徐金錫暨監察人蔡文斌代表出席。	
5-7.1	委託嘉南國小辦理繪畫比賽	為紀念八田夫人銅像豎立(2013-2023)10 週年，深耕與強化八田技師愛鄉與無私大愛，針對嘉南國小(建壩時期員工子女就讀的小學)舉辦「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽。112.05.01-112.05.31。 透過繪畫比賽，使兒童關心與發掘自己學校之背景歷史及特色，用學生視角發覺烏山頭之美並進而學習如何看待異文化，培養學生國際觀與目標結合。 比賽分組進行，2023 年 7 月完成得獎作品 27 幅。	
5-7.2	嘉南國小辦理繪畫比賽關聯提案-在日本石川縣展出繪畫成果	八田夫人銅像豎立 10 週年，為致敬台日同心合作之過程，在八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会長徳光重人及在日本の副会長西岡祐暢先生及北國新聞社提案與協助之下，促成嘉南國小兒童畫作在日本展出。 8/22~9/8 加賀市立中央図書館 1 階 9/12~9/25 金沢市役所 2 階 10/10~10/23 金沢ふるさと偉人館 11/29~12/20 小松空港 2 階国内線出発ロビー	
5.8	八田基金會金澤參訪	八田基金會第四次對金澤交流訪問，112.10.16-112.10.20 由黃清山董事長率團，活動歷程詳八田基金會交流訪問大事記。	

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會
民國 112 年（2023）工作報告

六、台日交流(新聞報導及寫真)			
項次	日期	工作摘要	頁次
6-1	112.02.14	https://howlife.cna.com.tw/local/20230214S001.aspx 新春走春 八田基金會辦 2023 新年聯誼會	09
6-2	112.03.20	https://howlife.cna.com.tw/local/20230320S001.aspx 八田與一董監事會登場 感念日人為台擘劃前瞻工程建設	11
6-3.1	112.05.03	https://howlife.cna.com.tw/local/20230503s003.aspx 紀念八田技師逝世 81 周年 八田故居花藝展 5/6 登場	13
6-3.2	112.05.05	https://n.yam.com/Article/20230505673811 花漾西拉雅・八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展即將開幕	15
6-4	112.07.15	https://www.tainan.gov.tw/News_Content.aspx?n=13370&s=8560760 安倍晉三紀念影像展台南場盛大開幕 黃偉哲盼延續台日友好信念	17
6-5.1	112.03.10	石川農協一行 12 人，由北國新聞社水口豪先生帶隊，到台灣洽談與縣農會締結姐妹會的事情，由基金會接待參訪烏山頭導覽解說、參觀等。	20
6-5.2	112.10.11	https://www.tainan.gov.tw/News_Content.aspx?n=13370&s=8595161 日本石川縣農業官員拜會南市府 延續八田與一精神深化農業交流	23
6-6	112.11.10	https://www.tainan.gov.tw/News_Content.aspx?n=13370&s=8601415 金澤市議員團疫後再訪台南拜會黃市長 盼兩市邁向更多元交流	24
6-7.1	112.07.01	紀念八田夫人銅像豎立 10 周年舉辦「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽	26
6-7.2	112.08.22-	「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽關聯提案-日本策展	28
6.8	112.08.19	八田基金會 7-3 董監事會暨八田夫人銅像豎立 10 周年活動寫真	33
6.9	112.10.16- 112.10.20	八田基金會第四次對金澤交流訪問，由黃清山董事長率團，活動歷程詳八田基金會交流訪問大事記	34

<https://howlife.cna.com.tw/local/20230214S001.aspx>

新春走春 八田基金會辦 2023 新年聯誼會

發稿時間：2023/02/14 14:22

最新更新：2023/02/14 14:44

財團法人紀念八田與一文化藝術基金會 2 月 12 日舉辦 2023 新春走春聯誼會，在該基金會董事長黃清山、副董事長黃金山、執行長林定達的邀請下，八田基金會包括董事、監事、顧問等貴賓共計超過 90 人一同共襄盛舉。



新春走春，八田基金會 2/12 舉辦 2023 新年聯誼會。

董事長黃清山表示，這次活動是癸卯兔年新年與大家的第一次相聚，農曆也還在正月期間，先跟大家拜個晚年，敬祝各位好朋友新年萬事如意、身體健康，這次的聯誼活動邀請大家一同來走春，看看南元農場、烏山頭水庫、以及玄空法寺的好風景，感受一下南台灣風和日麗晴朗天氣。

黃清山指出，位於台南市楠西區的玄空法寺是個沉靜心情、獨然思考的好地方，每當他在工作上面遇到需要思考的地方時，他都會跟太太一同前往玄空法寺，除了感受寺內的寧靜外，也能讓自己寧靜的沉澱思考，才能出最好的決策。這次走春活動，他規劃了這個景點，希望好朋友們一同來感受法寺內的寧靜與祥和氣息，也讓寺院的清新氣息為好朋友們新的一年帶來滿滿的好運。

本會將於 3 月 19 日(日)-20 日(一)參訪屏東伏流水設施，由榮獲大禹獎之屏東科技大學丁澈士教授親自導覽。烏山頭是水庫取水、濁水溪是取地面水，由八田與一技

師設計監造，屏東用的是伏流水，由鳥居信平技師設計，並介紹最近的伏流水開發計畫，歡迎大家共同來一趟知性之旅。



八田基金會董事長黃清山(右)代表基金會成員感謝玄空法寺上人(左)與寺院成員的熱情接待。

八田與一文化藝術基金會執行長林定達表示，這次新春走春活動，在董事長黃清山大力支持與邀請下，很謝謝那麼多好朋友們一同共襄盛舉，新年新氣象，希望八田基金會新的一年在董事、監事、顧問們的支持與努力下，讓會務的進行與推廣能夠更加地順利與順暢，他與基金會行政同仁會一起努力的把各項會務做好。

黃清山強調，今年 5/8 八田技師紀念日相關活動已經如火如荼的在規劃當中，疫情逐漸趨緩，這次希望可以邀請金澤市八田技師後代來到台灣，一同參加這個意義非凡的活動，期盼能夠持續將八田先生無國界的大愛情操持續推廣與流傳下去，讓台日友好關係縝密的互動與維繫。（文／中央社特企．圖／中央社）

<https://howlife.cna.com.tw/local/20230320S001.aspx>

八田與一董監事會登場 感念日人為台擘劃前瞻工程建設

發稿時間：2023/03/20 07:49

最新更新：2023/03/23 18:02

台南八田與一文化藝術基金會 3 月 19 至 3 月 20 日舉辦第七屆第二次董監事會議，包括董事長黃清山、總統府資政暨八田基金會董事黃崑虎，與八田基金會董、監事、顧問等約莫 80 人一同出席，董事長黃清山表示，這次董監事會議安排了一個兩天一夜的行程，行程中規劃了參訪包括位於屏東來義鄉，由日籍技師鳥居信平策畫興建，並於 1923 年完工使用的二峰圳、以及由日本工程師飯田豐二監造於 1913 年完工的高屏舊鐵橋，希望從實地參訪的過程中，了解過往日本技師對台灣策畫的偉大工程貢獻。

八田與一文化藝術基金會 3/19 召開第七屆第二次董監事聯席會議。



八田與一董監事會登場 感念日人為台擘劃前瞻工程建設

黃清山指出，八田與一文化藝術基金會當初設立的目地與意義，就是感念八田技師的大愛精神，並透過文化與藝術的推廣，將八田技師的大愛精神持續流傳下去，台灣俗語說過，吃果子拜樹頭，八田技師為了讓嘉南平原的農民利於耕作，他窮極自我能力，策劃了烏山頭水庫、嘉南大圳的偉大水利工程建設，他的犧牲奉獻精神，值得備受推崇與尊敬。

黃清山表示，二峰圳是日本技師八田與一技師的學長鳥居信平於 1923 年完工的偉大工程建設，二峰圳的完成，讓屏東地區終年用水無虞，並可將多餘的水量供給大

高雄地區使用，日籍技師鳥居信平的前瞻與遠見，身受台灣與多後人的感佩與感念，感謝屏東科技大學名譽教授丁澈士教授在參訪二峰圳時的親身解說，讓此行一群人更加了解二峰圳的實質功能與工程的偉大，大家都表示獲益良多。



八田與一董監事會登場 感念日人為台擘劃前瞻工程建設

此外，八田與一基金會第七屆董監事會議中也作成相關決議，黃清山說，今年 5 月 8 日是八田與一技師紀念日，將於今年 10 月規劃基金會前往日本金澤市拜會八田家族，並於 5/8 在八田宅前舉辦花藝展，期盼用花卉結合藝術，對八田技師表達誠意敬意，另外，為了紀念八田夫人銅像立像 10 周年，將與嘉南國小共同舉辦繪畫比賽，嘉南國小是當時建置嘉南大圳工程人員子女就讀的學校，深具紀念意義，期盼能將八田夫人的仁義風範，深植於大眾與孩童心中。



八田與一董監事會登場

紀念八田技師逝世 81 周年 八田故居花藝展 5/6 登場

發稿時間：2023/05/03 13:33

最新更新：2023/05/04 14:05

為紀念對台貢獻眾多的八田與一技師逝世 81 周年，財團法人紀念八田與一文化藝術基金會 5 月 6 日至 5 月 9 日在八田與一紀念園區八田技師故居，舉辦「花漾西拉雅·八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展」，以追思八田技師，並感念其建造烏山頭水庫，奠定嘉南平原成為台灣糧倉的基礎。



為迎接 5/6 花藝展到來，台南六甲地區鄉里朋友大動員，齊心一同規劃展覽。

八田基金會董事長黃清山表示，八田與一文化藝術基金會於 2010 年成立後，在蘇俊雄大法官及徐金錫水利會長擔任基金會董事長期間，努力不懈的與八田家屬及日方溝通後，日本金澤雕刻家村井良樹以夫人懷抱四女嘉子的影像，打造八田夫人銅像，並於 2013 年豎立於八田故居前，今年適逢立像 10 周年，加上八田技師生前在台灣監督重大水利建設閒暇之餘，就相當喜歡花卉，為追思八田技師逝世 81 周年暨紀念八田夫人銅像豎立 10 周年，決定於今年辦理「花漾西拉雅·八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展」，以花藝展覽向八田技師和八田夫人致意。



為迎接 5/6 花藝展到來，台南六甲地區鄉里朋友大動員，齊心一同規劃展覽。

黃清山說，今年 5/8 適逢八田技師逝世 81 周年紀念，依往例相關單位都會舉辦紀念活動，這個花展活動也算是提前替紀念活動暖身，邀請各界好友蒞臨花展參觀，用最誠摯的心情，緬懷比台灣人更愛台灣的八田技師大愛精神。

中華日報

B1 台南焦點

中華民國一一二年五月六日／星期六

八田逝世81週年 故居花藝展

記者盧萍珊／官田報導

紀念八田與一逝世八十一週年，財團法人紀念八田與一文化藝術基金會舉辦「花漾西拉雅·八田綻風華二〇二三年八田宅裝置藝術展」，六日起在八田與一紀念園區登場，活動到九日結束。

基金會董事長黃清山表示，根據日本古川勝三所著的《嘉南大圳之父八田與一傳》所述，八田與一閒暇時埋首種花，生前喜愛賞花。為紀念逝世八十一週年暨紀念八田夫人銅像豎立十週年，今年在紀念園區的故居辦理裝置藝術展，並邀請中華花藝文教基金會老師陳玉美團隊協助花藝展示，以花藝向八田技師和夫人致敬，重現當年八田與一種花、賞花的歷史場景，為故居增添清新淡雅感受。

西拉雅國家風景區管理處長徐振能則說，這次以花藝裝置藝術、妝點八田技師故居，彷彿穿越時空，別有一番雅致，透過花藝體驗不一樣的八田技師故居。

← 紀念八田與一逝世八十一週年，八田與一紀念園區辦八田故居裝置藝術展，增添清新淡雅感受。（記者盧萍珊攝）

6-3.2

<https://n.yam.com/Article/20230505673811>

花漾西拉雅・八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展即將開幕

今傳媒/今傳媒 2023.05.05 16:38



【今傳媒/記者張淑慧 報導】為了紀念烏山頭水庫設計監造者八田與一技師逝世 81 週年，財團法人紀念八田與一文化藝術基金會將於明天 5 月 6 日至 5 月 9 日在八田技師故居舉辦「花漾西拉雅・八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展」。此次活動特別邀請了財團法人中華花藝文教基金會的陳玉美老師團隊協助花藝展示，以花藝致敬八田技師和夫人的無私奉獻精神。

紀念八田與一文化藝術基金會於 2010 年 2 月成立後，歷經多位成員的努力與日方溝通，豎立了八田夫人銅像。現任基金會董事長黃清山先生表示，八田與一若得閒就埋首於種花；為了追思八田技師逝世 81 週年暨紀念八田夫人銅像豎立 10 週年，基金會決定於八田故居舉辦「花漾西拉雅・八田綻風華-2023 年八田宅裝置藝術展」。



西拉雅國家風景區管理處處長徐振能表示，八田技師建造的烏山頭水庫與嘉南大圳不僅協助台灣推動農業發展，也讓台日人民的心更親近。此次基金會以花藝裝置藝術，妝點八田技師與夫人共同生活過的空間，彷彿穿越時空，別有一番日式建築雅致。活動期間，歡迎民眾前往八田與一紀念園區，體驗不一樣的八田技師故居。(圖/西拉雅國家風景區管理處 提供)



追思八田與一 烏山頭故居今辦花藝展

〔記者楊金城／官田報導〕五月八日是「嘉南大圳之父」八田與一逝世八十一週年紀念日，「八田宅裝置藝術展」今天(六日)起在烏山頭水庫八田與一紀念園區八田技師故居舉辦三天，重現當年八田、外代樹夫婦在此種花、賞花的歷史場景，意義非凡。

紀念八田與一文化藝術基金會舉辦「八田宅裝置藝術展」，以追思和感念八田技師建造烏山頭水庫、嘉南大圳對台灣農業的貢獻，邀請花藝老師陳玉美團隊以花藝展示致敬八田夫婦。

該基金會董事長黃清山說，日本古川勝三著作《嘉南大圳之父八田與一傳》，書中描述百年前八田若得閒就埋首於種花、喜愛賞花，為紀念八田逝世八十一週年暨紀念八田夫人銅像豎立十週年，決定策辦八田宅裝置藝術展。

https://www.tainan.gov.tw/News_Content.aspx?n=13370&s=8560760

安倍晉三紀念影像展台南場盛大開幕 黃偉哲盼延續台日友好信念

發稿單位：新聞及國際關係處

發稿時間：112 年 7 月 15 日 16:00

發稿人：高淑芸

安倍晉三紀念影像展台南場今(15)日在耘非凡美術館盛大開幕，台南市長黃偉哲及山口縣村岡嗣政知事訪問團一行均出席，安倍前首相政策秘書飯塚洋、旅日畫家姚旭燈、日本台灣交流協會高雄事務所所長奧正史、台南市副市長葉澤山、台南市政府城市外交顧問野崎孝男、逸點藝術暨耘非凡美術館總監陳聰徒、跨界珠寶藝術家廖文良、八田與一文化藝術基金會董事邱貴、日本產經新聞台北支局長矢板明夫等人也一同出席，台日各界代表共同緬懷最挺台的政治家安倍晉三前首相。

黃偉哲表示，非常榮幸台南為南台灣唯一舉辦安倍晉三紀念影像展的城市，除有安倍晉三前首相的照片和影片展出，也特別展出台日畫家創作的「八田與一時代的台灣記憶」等藝術作品，以及廖文良先生創作的珍貴裝置藝術作品、總策劃人邱貴女士的畫作等，深刻展現台日友好的關係。

黃偉哲強調，儘管安倍晉三前首相已逝世 1 周年，然而其促進台日友誼的精神將綿延下去，深化台日之間友誼發展，邀請南台灣的朋友來參觀安倍晉三紀念影像展，了解安倍前首相的事蹟，也由衷盼望藉由本次展覽，延續安倍前首相台日友好的信念，台日情誼綿遠流長。

山口縣知事村岡嗣政表示，很高興來到台南，安倍晉三紀念影像展的舉辦讓世人緬懷安倍故首相的事蹟，另一方面也展現台日之間重要的羈絆，期盼未來能推進更多山口縣與台南市的深化交流。

今日安倍前首相故鄉的山口縣知事率團來台南締盟，隨後出席攝影展開幕；安倍前首相的政策秘書飯塚洋特地蒞臨現場，旅日畫家姚旭燈也為了攝影展，創作了李登輝前總統與安倍前首相在天堂飲酒畫作，顯示台日各界貴賓對影像展的重視與支持，立委郭國文、陳亭妃、議員黃肇輝、陳怡珍、李啟維也到場參與盛會。

安倍晉三紀念影像展去年在東京首次舉辦，今年 3 月移至台北舉行，因山口縣與台南市也恰好在今（15）日締盟，故台南場特別選在同一日開幕，展期為 7/15-8/13，地點在東區耘非凡美術館，歡迎民眾免費入場。





7/15 週六 ▶ 8/13 週日

耘非凡美術館
台南市東區林森路一段370號

開放時間：

每週日、二、三、六 | 10:00~18:00

每週四、五 | 10:00~19:30

共同主辦：台南市政府／八田與一文化藝術基金會／櫻花返鄉會
一般財団法人日台友好桜里帰り文化交流会

**免費
入場**

6-5.1

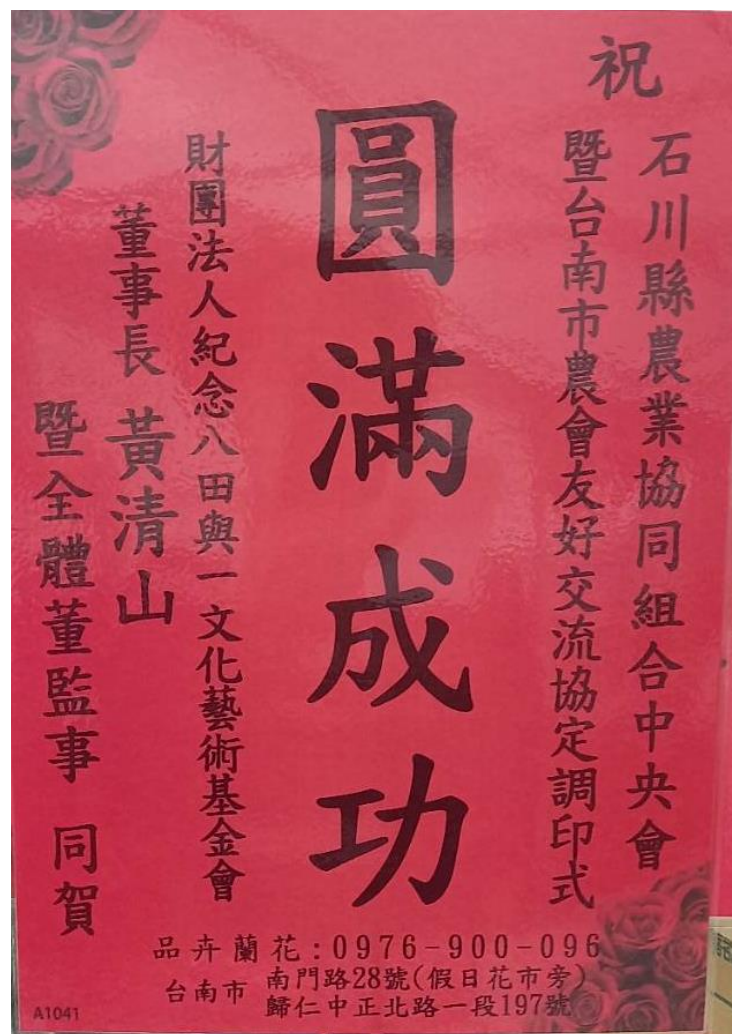
112.03.10 石川農協一行 12 人，由北國新聞社水口豪先生帶隊，到台灣洽談與縣農會締結姐妹會的事情，經蔡淑美顧問引薦並陪同，在執行長安排及陪同下依願參訪烏山頭水庫；當日由蘇世斌董事(衛生局長)及毛坤淵董事(烏山頭分處主任)暨送水工作站站長陳政聰代表接待，除導覽解說、參觀。

餐後參訪後壁黃家古厝及台南蘭花生技園區 2023 台灣國際蘭展。10 月 11 日將在走馬瀨與台南縣農會簽訂姊妹會儀式。

- 1) JA 石川県中央会 総務部長 吉田論
- 2) JA 全農いしかわ 米穀園芸部米穀 課長 坂野靖
- 3) 北國新聞社 営業局広告部副主任 水口豪
- 4) 株式会社北陸博報堂 ビジネスデザイン部 部長藤田桂太郎
- 5) 博報堂思索営業部 業務総監 池田賢一郎
- 6) (NPO 法人) 石川県台湾交流促進協会 理事 林昀菱







112 年 10 月 11 日在走馬瀨農場舉辦石川縣農業協同組合與台南市農會簽署友好交流協定，本基金會祝賀儀式圓滿成功。

6-5.2

https://www.tainan.gov.tw/News_Content.aspx?n=13370&s=8595161

日本石川縣農業官員拜會南市府 延續八田與一精神深化農業交流

發稿單位：新聞及國際關係處 發稿時間：112 年 10 月 11 日 16:07

日本石川縣農業協同組合中央會代表理事會長西沢耕一、石川縣農林水產部長竹沢淳一、日本全國農業協同組合連合會石川縣本部長末政滿，以及北國新聞社長砂塚隆広等由石川縣農業官員及媒體業所組成的訪團，在僑務促進顧問陳文筆的陪同下，一行 15 人於今(11)日拜會台南市政府，黃偉哲市長特請葉澤山副市長偕農業局李建裕局長、新聞及國際關係處田玲瑚專門委員出席迎接訪團蒞臨台南。

葉澤山副市長表示，台南與石川縣淵源深厚，例如該縣出身的建築師梅澤捨次郎為台南設計了至今仍受遊客喜愛的林百貨及美術館一館；而八田與一技師所闢建的烏山頭水庫及嘉南大圳更對台南農業水利貢獻深遠，讓台南得以生產高品質的農特產品。

葉副市長也於會中轉達黃偉哲市長的祝福，除了恭喜台南市農會與石川縣農業協同組合中央會已締結友好交流協定外，也希望台南與石川縣攜手延續八田與一技師的精神，深化農業交流，並邀請訪團明(2024)年參加台南 400 系列活動。

石川縣農業協同組合中央會代表理事會長西沢耕一表示，他們前天前往烏山頭水庫參觀，深刻地感受到八田與一的功績與奉獻。他並表示先人的付出促成了今日石川縣與台南的農業合作，尤其雙方農特產品不盡相同，可透過交流彼此互補。

李建裕局長表示，他今天見識到石川縣新的稻米品種「百萬穀米」，讚嘆該縣的農業研發實力，他將與訪團建立聯繫窗口，非常期待未來的交流。李局長並表示明(2024)年初台南將舉辦國際蘭展等大型活動，將會是雙方很好的合作舞台。

石川縣為日本北陸三縣之一，該縣注重農畜品的品牌化，包含推出石川縣專產的頂級葡萄品種「羅馬紅寶石葡萄」、能登牛的和牛等級認證等等。石川縣農業協同組合中央會於今(11)日與台南市農會簽署友好交流協定，未來雙方將針對農業技術及人才等交流合作，並開拓雙方農產品市場。



金澤市議員團疫後再訪台南拜會黃市長 盼兩市邁向更多元交流

發稿單位：新聞及國際關係處

發稿時間：112 年 11 月 10 日

今（10）日日本金澤市 3 位議員野本正人、久保洋子、前誠一與議會職員一行 4 人蒞府拜會黃偉哲市長。金澤市與台南市因八田與一技師結緣，疫情前就有密切交流，此次為該市議員疫後首次再訪，新聞及國際關係處長蘇恩恩也陪同與會出席。

黃偉哲表示，每年 5 月各界的貴賓都會來台南向八田與一銅像致意，而很感謝今年 5 月疫情剛結束沒多久，金澤市村山卓市長就親自來訪，也很高興 11 月能再次見到來自金澤的朋友，相信今後雙方交流會越來越密切。

黃市長提到，疫情甫結束，台南市與許多日本的友好城市已重啟密切交流，希望以目前的互動為基礎，亦加強雙方體育、教育、文化間的交流，更期盼未來能建立台南市與金澤市的學生們互訪的機會。

黃偉哲市長向貴賓介紹台南一年四季都盛產水果，也有許多的美食，希望金澤的朋友們此次造訪台南能滿載而歸。而明年古都台南即將迎接台南 400 年，將會舉辦台灣燈會、國際蘭展等一系列活動，黃市長誠摯邀請貴賓明年來台南「白天看蘭花，晚上看燈會」，一同共襄盛舉。

野本正人議員表示，感謝黃市長在百忙之中熱誠的歡迎。金澤與台南在一百多年前因八田技師結緣，民間和官方各層面皆有交流，雖然之前因疫情沒辦法面對面交流，但很高興現在又能親自與市長交談。野本議員也現場轉交金澤市村山卓市長給黃市長的親筆信。

野本議員一行今日上午造訪了台南烏山頭水庫、八田與一紀念公園、隆田 ChaCha 文化資產教育園區，訪團感受到以新的方式展現八田技師的偉業，因此表達希望因八田技師結緣的台南市和金澤市以此為基礎互相交流學習，邁向嶄新的未來，並期持續加深雙方友誼。

當天原定拜訪八田基金會因董事長出訪泰國，由董事徐金錫代理，並通知農田水利署嘉南管理處陳英仕處長及農田水利署署長蔡昇甫參加拜會行程。



左 2.前 誠一、左 3.野本 正人、左 3.台南市黃偉哲市長、左 4.久保洋子議員



左 1.嘉南管理處陳英仕處長、左 2. 久保洋子議員、左 3.農田水利署署長蔡昇甫、左 4.野本 正人、左 5.徐金錫董事、左 6.前 誠一、左 7.蔡文斌監察人

6-7.1

紀念八田夫人銅像豎立 10 周年舉辦「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽

- 一、 主辦單位：財團法人紀念八田與一文化藝術基金會
- 二、 辦理單位：嘉南國小。呂麗蓉校長。
- 三、 辦理期間：112.05.01-112.05.31。
- 四、 活動主題：「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽。
- 五、 比賽分組進行，順利在 112.07 徵選出低、中高年級組計 27 幅畫作。
- 六、 得獎名單如下：

高年級組 得獎名單

名次	班級	姓名
第一名	六甲	趙于涵
第二名	六甲	袁晨晞
第二名	六甲	周尚勳
第三名	六甲	陳鈺祐
第三名	五甲	簡可佳
第三名	五甲	高汶琪
佳作	六甲	林雅雯
佳作	六甲	沈昀臻

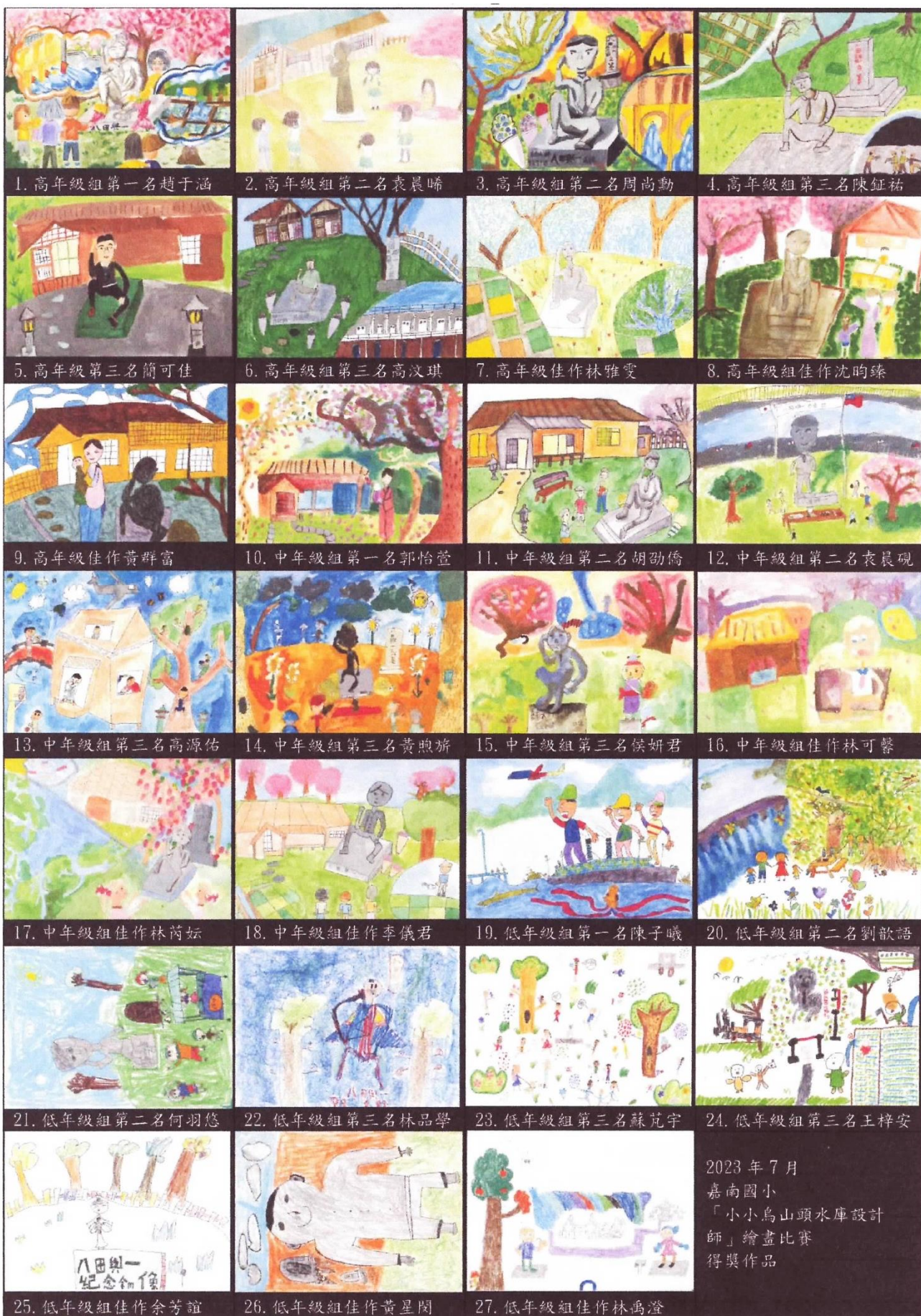
中年級組 得獎名單

名次	班級	姓名
第一名	三甲	郭怡萱
第二名	四甲	胡劭僑
第二名	四甲	袁晨硯
第三名	三甲	高源佑
第三名	三甲	黃煦旂
第三名	三甲	侯妍君
佳作	三甲	林可馨
佳作	三甲	林芮妘
佳作	四甲	李儀君

低年級組 得獎名單

名次	班級	姓名
第一名	二甲	陳子曦
第二名	二甲	劉歆語
第二名	二甲	何羽悠
第三名	一甲	林品學
第三名	二甲	蘇芃宇
第三名	二甲	王梓安
佳作	一甲	余芳誼
佳作	二甲	黃星閔
佳作	二甲	林禹澄

七、 得獎作品如下：



2023 年 7 月
嘉南國小
「小小烏山頭水庫設計
師」繪畫比賽
得獎作品

「小小烏山頭水庫設計師」繪畫比賽關聯提案

八田夫人銅像豎立10週年，為致敬該過程，台日同心合作，在八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会長徳光重人及在日本的副会長西岡祐暢先生及北國新聞社提案與協助之下，促成嘉南國小兒童畫作在日本展出。

一、「小小烏山頭水庫設計師」策展計畫書(絵画展示会場説明文、展示概要)

台 湾 小 学 生 絵 画 展

台南市嘉南国民小学の児童が、嘉南大圳烏山頭(かなんたいしゅうさんとう)ダムを設計施工した台湾総督府八田與一技師とその妻外代樹の銅像を題材にした絵を描きました。思い思いに描かれた感性豊かな作品をどうぞご覧ください。

八田與一技師は石川県河北郡今町村(現在の金沢市今町)に生まれ、金沢第一中学校を経て第四高等学校、東京帝国大学でそれぞれ土木工学を学んだ後、当時日本が統治していた台湾へ渡り総督府技師として上下水道や灌漑施設の設計施工に携わりました。

その中のひとつが嘉南大圳で、現在も台湾の人々によって大切に使われています。台湾ではため池を「埤(ひ)」、水路を「圳(しゅう)」と呼び、それらを合わせた農業用灌漑施設のことを「埤圳(ひしゅう)」といいます。嘉南大圳の設計段階での名称は「官田溪埤圳」でしたが、灌漑面積が嘉義から台南の間の南北約90km東西約30kmに亘る大規模灌漑施設であったため、大きな埤圳を意味する「大圳」という言葉を新たに造り、「嘉南大圳」と命名しました。

台南市嘉南国民小学の創立は日本統治時代で、烏山頭での大規模工事に従事する技術者や労働者さらにそれらの家族が住むための町づくりを開始した頃にまで遡ります。創立当初は六甲尋常高等小学校という名称でした。

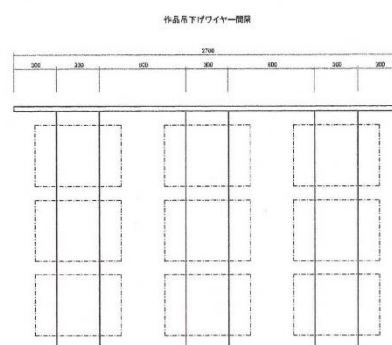
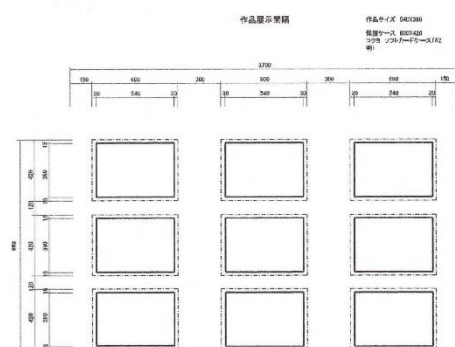
今回、台湾で八田技師の顕彰活動を行っている財団法人紀念八田與一文化藝術基金會は、八田外代樹像建立10周年を記念し絵画コンクールを開催しました。沢山の応募の中から基金會による厳正な審査のもと27点の作品を選び、それら秀作を技師の故郷石川県の皆様にも是非ご覧頂きたいとの思いからこの絵画展を企画しました。

今後も、様々な機会を通して日台の友好交流がますます盛んになることを心から祈念いたします。

八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会



低年級組 作品				高年級組 作品				中年級組 作品			
第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)	第三名 (優待)
林品華	蔡文平	王梓賢	陳聖瑞	蔡智強	黃文瑞	黃國鈞	黃國鈞	黃國鈞	黃國鈞	黃國鈞	黃國鈞
第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)	第二名 (優待)
劉國強	陳子謙	何明聰	高國祥	趙平治	黃利群	陳國強	陳國強	陳國強	陳國強	陳國強	陳國強
第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名	第一名
余文軒	黃國強	林其達	林其達	沈利群	黃國強	林其達	林其達	林其達	林其達	林其達	林其達



二、「小小烏山頭水庫設計師」繪畫日本展點、內容及日程

編號	日期	展示地點	備註
1	2023/08/22~ 2023/09/08	加賀市立中央圖書館 1樓玄關大廳	2023/08/21 午前設営 2023/09/08 午後撤収
2	2023/09/12~ 2023/09/25	金沢市役所2階	2023/09/12 午前設営 2023/09/25 午後撤収
3	2023/10/10~ 2023/10/23	金沢故郷偉人館2樓 八田與一技師展櫃近隣	2023/10/10 午前設営 2023/10/24 午前撤収
4	2023/11/29~ 2023/12/20	小松空港2樓國內線大 廳	2023/11/28 設営 嘉南大圳写真展同時開催 2023/12/21 撤収

三、日本新聞露出：2023/8/22, 2023/8/23 北國新聞

嘉南國小的小朋友的作品展覽會開始了~

八田技師夫妻に思い込め

台南の児童描いた絵27点

児童の絵画を前に、巡回展に向けて準備を進める西岡さん
—金沢市内



22日から県内で巡回展

日本統治時代の台湾で水利事業に尽くした金沢出身の八田與一技師と外代樹夫人を、台南の児童が描いた絵画の巡回展（北國新聞社後援）が22日から、石川県内各地で開催される。夫人の像が建立されて10年の節目に合わせて台湾の団体が企画し、「八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会」が協力する。関係者は愛らしい絵を通じて、石川と台湾の縁がさらに深まるよう期待している。

絵画27点は烏山頭ダム人たちが花を手を訪れる様子や、ダムを見下ろす地にある八田技師の像、ダム近くの農地が潤され、人々の生活が豊かになった風景などが夫人の像などを題材として水彩やクレヨンでみずみずしく描かれた。

色とりどりの花が咲く中、技師や夫人を敬愛する市嘉南国民小の児童たち。絵画を寄せたのは、台南烏山頭ダムなど題材

巡回展は、8月22日～9月8日に加賀市中央図書館、同12～25日に金沢市役所、10月10～23日に金沢ふるさと偉人館、11月29日～12月20日に小松空港で開催

要望があれば巡回箇所を増やすことも検討している。破損を防ぐため、複製画を展示する。

八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会の西岡祐暢世話人副代表は「技師と夫人を慕う心が絵から伝わってくる。子どもたちの豊かな感性を見てもらい、石川と台湾の交流がますます盛んになってほしい」と話した。

八田技師 鮮やかに描く

台南児童の絵画27点



八田技師の像などを描いた台湾の児童の作品が並んだ会場
＝加賀市中央図書館

加賀で巡回展始まる

日本統治時代の台湾で水利事業に尽くした金沢出身の八田與一技師と外代樹夫人を台湾の児童が描いた絵画の巡回展（北國新聞社後援）は22日、加賀市中央図書館を皮切りに始まった。会場には現地の財団が企画したコンクールの優秀作品27点を展示。八田技師夫妻の像やダム整備によってもたらされた豊かな風景を、みずみずしい感性で描いた色鮮やかな力作に来場者が見入った。

現地財団が企画 夫妻の像や風景ずらり

八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会の西岡祐暢世話人副代表（61）は「子どもたちが描いた作品を通じて、台湾と石川とのつながりに興味を持ち、縁がさらに深まるきっかけになってほしい」と話した。加賀市中央図書館での展示は9月8日まで。12月25日に金沢市役所、10月10日と23日に金沢ふるさと偉人館、11月29日と12月20日は小松空港が会場となる。

会場には八田技師や外代樹夫人の像に感謝の花を手向ける人々や、ダムによって農地が潤された様子、周辺の生き物などを水彩やクレヨンで思い思いに描いた愛らしい絵が並んだ。八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会の西岡祐暢世話人副代表（61）は「子どもたちが描いた作品を通じて、台湾と石川とのつながりに興味を持ち、縁がさらに深まるきっかけになってほしい」と話した。加賀市中央図書館での展示は9月8日まで。12月25日に金沢市役所、10月10日と23日に金沢ふるさと偉人館、11月29日と12月20日は小松空港が会場となる。

コンクールは八田技師を顕彰する台湾の財団「八田與一文化芸術基金会」が、外代樹夫人像の建立10周年を記念して実施。技師が建設を監督した烏山頭ダムに近い台南市嘉南国民小の児童から作品を募った。財団から優秀作品を八田技師のふるさと石川でも展示したいとの希望があり、友好交流協定を結ぶ「八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会」の協力で県内巡回展が実現した。

感謝八田技師夫妻を慕い台湾と友好の会長「徳光重人」及在日本的副会長「西岡祐暢」先生及「北國新聞社大力幫忙~謝謝~

當然還有「嘉南國小的呂麗蓉校長」和「小朋友」們~謝謝~

絵画展のお知らせ

財団法人紀念八田與一文化藝術基金會が、台南市嘉南国民小学の児童を対象とし

た、八田外代樹像建立 10 周年記念絵画コンクールを開催しました。

嘉南小の子供達は、嘉南大圳烏山頭ダムを設計施工した台湾総督府八田與一技師と

その妻外代樹の銅像を題材に、豊かな感性で嘉南大圳を思い思いに描いています。

今回基金會の依頼により、石川県内を巡回展示することになりました。低、中、高

学年それぞれ 9 作品、合計 27 作品を展示します。

展示スケジュール

8/22～9/8 加賀市立中央図書館 1 階

9/12～9/25 金沢市役所 2 階

10/10～10/23 金沢ふるさと偉人館

11/29～12/20 小松空港 2 階国内線出発ロビー

写真は、高学年、中学年、低学年のそれぞれ最優秀作品と、最後のものは高学年の

優秀作品です。

低学年の部の最優秀作品は、大洋丸を描いているのではないかと思います。

嘉南平原の農地の様子や、珊瑚潭も描かれています。このほかにも素晴らしい作品

がたくさんあります。子供達は嘉南大圳についてしっかりと理解していることが伝

わってくる作品ばかりです。



第一彈加賀市中央圖書館



第二彈金沢市役所本館2階



台灣小学生繪畫巡回展示 第三彈金沢ふるさと偉人館1階

展示期間適逢八田基金會赴日參訪，特地前往偉人館參訪，當天和博物館的學芸員(專家)合影，看到台灣畫作展示，感到非常感動及感謝~



第四彈小松空港2樓國內線大廳

112.08.19 八田基金會 7-3 董監事會暨八田夫人銅像豎立 10 周年



6.9 八田基金會交流訪問大事記

八田基金會交流訪問大事記(113.05.04 製表)

基金會 屆別任期	董事長	年度	交流訪問		基金會締結姐妹會	備註
			金澤市	北海道		
第一屆 099.01.06- 101.01.05	董事長 蘇俊雄 先生	99 100 101	100.09.17- 100.09.21			1.100 年 03 月 11 日東日本大地震。 2.100 年 05 月 08 日「八田路」命名。 3. 100 年 09 月 17 日-100 年 09 月 21 日台南市府包機交流，100 年 09 月 20 日「與一の道」揭牌。 4.100 年 09 月 20 日下午基金會與北國新聞社商討銅像豎立事宜。
第二屆 101.01.06- 103.01.05	董事長 徐金錫 先生	101 102 103			101.05.08 思慕八田夫妻暨台灣友好會在南元農場締結姐妹會	1.101 年 04 月 01 日西拉雅風管處主辦「絆の櫻」植櫻活動森喜朗揭牌。 2.102 年 09 月 01 日八田夫人銅像豎立啟幕。
第三屆 103.01.06- 105.01.05	董事長 徐金錫 先生	103 104 105		103.07.01- 103.07.05	103.05.08 石川縣日華親善協會在水利會 3 樓會議室締結姐妹會	1. 第三屆北海道交流緣由詳見北與南小冊。 2. 103 年 07 月 01 日-07 月 05 日北海道第一次交流，徐金錫董事長率團。
第四屆 105.01.06- 107.01.05	董事長 徐金錫 先生	105 106 107	105.09.03- 105.09.07			1.105 年 09 月 03 日-09 月 07 日金澤第二次交流，徐金錫董事長率團。
第五屆 107.01.06- 109.01.05	董事長 邱秋林 先生	107 108 109	107.09.29- 107.10.03			1.107 年 09 月 06 日北海道大地震。 2.107 年 09 月 29 日-10 月 03 日金澤第三次交流，蘇余美津常董率團。
第六屆 109.12.20- 111.12.19	董事長 黃清山 先生	109 110 111	國境封鎖 口罩外交持續 為交流努力	國境封鎖 口罩外交持續 為交流努力	國境封鎖 口罩外交，持 續為交流努力	自 109 年 1 月 21 日至 112 年 3 月 20 日止 (COVID-19) 疫情。
第七屆 112.01.08- 114.01.07	董事長 黃清山 先生	112 113 114	112.10.16- 112.10.20			1.112 年 10 月 16 日-10 月 20 日金澤第四次交流，黃清山董事長率團。